M350

Téléphone analogique avec écoute amplifiée et afficheur CLIP

Analog telephone with group listening and CLIP display

CONNEXITY

EADS TELECOM

Français

>> Sommaire

Présentation du M350 3
Touches de fonctions 3
Bloc haut parleur 4
afficheur 4
Installer la pile LR14 5
Raccorder le téléphone 5
Téléphoner 6
Numéroter avec le clavier 6
Numéroter sans décrocher (PLSD) 6
Ecoute amplifiée 6
Appels entrants 7
Fonction Secret 7
Répétition des derniers numéros composés 7
Appeler un numéro de la liste
des derniers numéros composés 8
Composer un numéro de la Liste des appelants 8
Pour accéder à la liste des appelants 8
Transférer un numéro de la Liste
des appelants ou de la liste
des derniers numéros composés 9
Effacer un numéro de la liste
des derniers numéros composés
ou de la Liste des appelants 10
Effacer tous les numéros de la liste
des derniers numéros composés
ou de la Liste des appelants 10
Programmer les touches de mémoire 11
Appeler à partir des touches de mémoire 11
Réglages 12
Régler la sonnerie 12
Date et Heure 12
Utilisation derrière un PABX 13
Insérer une pause manuelle 13
Programmer la durée du flashing (R) 13
Rétablir la configuration standard 13
Informations générales 14
En cas de problèmes 14
Données techniques 15
Entretien 15
Garantie 15
Marquage CE 15
Certificat de conformité 16

English

>> Contents

Presentation of the M350 3
Functions keys 3
Loudspeaker unit 4
Display 4
To install the LR14 battery 5
Connecting the telephone 5
Making a call 6
Dialling via the keyboard 6
Dialling without picking up the handset
on hook dialling 6
Group listening 6
Incoming calls 7
Privacy function 7
To redial the last numbers dialled 7
To call a number in the list of last numbers
dialled 8
To dial a number in the Caller list 8
To access the Caller list 8
To transfer a number from the Caller
list or list of last numbers dialled 9
To erase a number from the list
of last numbers dialled or Caller list 10
To erase all the numbers from the list of last
numbers dialled or Caller list 10
To program the memory keys 11
To call using the memory keys 11
Settings 12
Adjusting the ringing tone 12
Date and Time 12
Use with a PABX 13
Inserting a manual pause 13
Programming the flashing frequency (R) 13
Resetting the standard configuration 13
General information 14
Troubleshooting 14
Technical dıata 15
Cleaning 15
Guarantee 15
EC markings 15
Certificate of conformity 16

>> Présentation du M350

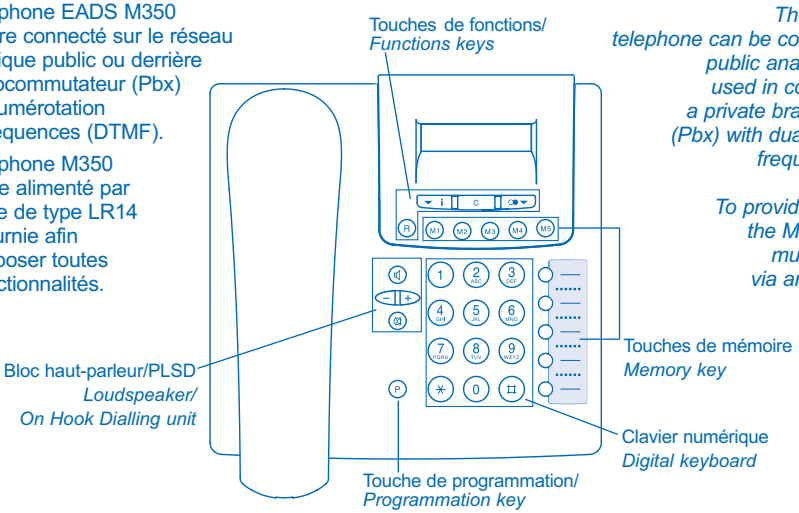
Le téléphone EADS M350 peut être connecté sur le réseau analogique public ou derrière un autocommutateur (Pbx) avec numérotation multifréquences (DTMF).

Le téléphone M350 doit être alimenté par une pile de type LR14 non fournie afin de proposer toutes les fonctionnalités.

>> *Presentation of the M350*

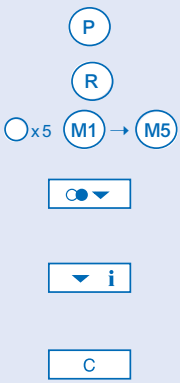
The EADS M350 telephone can be connected to the public analog network or used in conjunction with a private branch exchange (Pbx) with dual tone multiple frequency (DTMF).

To provide all functions, the M350 telephone must be powered via an LR14 battery (not supplied).



Touches de fonctions

- Touche de programmation : débuter et terminer une programmation.
- Touche R : fonction flash.
- Touche de mémoire : compose le numéro en mémoire.
- Touche Journal Bis pour accéder à la liste des derniers numéros composés (10 numéros)
- Touche Liste des appelants pour accéder à la liste des appels reçus (10 numéros)
- Touche Correction : pour annuler une saisie ou les informations enregistrées et pour activer l'afficheur temporairement.



Functions keys

- *Programming key: starting and finishing a programming sequence.*
- *R Key:Flashing function.*
- *Repeat key: redials the last number called or inserts a pause.*
- *Log redial key to access the list of last numbers dialled (10 numbers)*
- *Caller list key to access the list of calls received (10 numbers)*
- *Correct key: to cancel an entry or recorded information and temporarily activate the display.*

Bloc haut-parleur

- Touche secret : activer et désactiver le micro.
- Touche haut-parleur/PLSD pour activer et désactiver le haut-parleur ou pour prendre la Ligne sans Décrocher.
- Touche plus/moins pour régler le niveau sonore du haut-parleur (5 niveaux) ou du combiné lorsque le haut-parleur n'est pas activé (2 niveaux).

Loudspeaker unit

- *Privacy key: switches the microphone on and off.*
- *Loudspeaker/Talk key to enable and disable the loudspeaker or talk without lifting the handset.*
- *Plus/minus key to adjust the loudspeaker volume (5 levels) or that of the handset when the loudspeaker is switched off (2 levels).*

Afficheur

Descriptif des pictogrammes :

- Inhibition de sonnerie
- Fonction « secret microphone » activée
- Fonction « écoute amplifiée/PLSD » activée
- Journal :
  - Fixe : nouvelle entrée dans le journal (fiche non lue). La flèche est fixe tant qu'il reste au moins une fiche non lue dans le journal.
  - Clignotant : notification Indicateur Dépôt Message selon réseau opérateur ou Pbx
- Pile absente ou faible : pile à remplacer rapidement.

Pour accéder à certaines fonctions liées à l'afficheur (CLIP/présentation du numéro, pré-numérotation), il est nécessaire d'installer dans votre téléphone une pile de type LR14. Si la pile n'est pas installée ou si elle est faible, le poste fonctionne en mode réduit et peut simplement émettre et recevoir des appels.

Display

Description of the icons:

- *Ringing disabled*
- *"Microphone mute" function enabled*
- *"Amplified speaker/talk» function enabled*
- *Log:*
  - *Permanently displayed: new entry in the log (entry not read). The arrow is permanently displayed as long as there is at least one entry in the log that has not been read.*
  - *Flashing: Message Deposit Indicator notification, depending on operator network or Pbx*
- *Battery missing or low: battery must be replaced as soon as possible.*

To access certain display functions (CLIP/caller ID, pre-dialling), an LR14 battery must be installed in your telephone. If the battery is not installed or if it is low, the phone operates in reduced operating mode and can only send and receive calls.

Installer le téléphone

L'emballage contient : téléphone, combiné, cordon de combiné, cordon de ligne et notice d'utilisation.

Placez le téléphone dans un endroit sec et sur un support stable. Protégez-le du rayonnement direct du soleil, des sources de chaleur, de l'humidité, de la poussière, des liquides agressifs, de la vapeur et de l'influence d'autres appareils électriques.

Installer la pile LR14

DEBRANCHER LE CORDON DE LIGNE AVANT D'OUVRIR LA TRAPPE

Ouvrez tout d'abord la trappe à pile en enfonçant la pointe d'un stylo ou d'un outil dans l'encoche prévue à cet effet (1). Maintenez une certaine pression tout en tirant sur la languette à droite (2). Placez la pile en respectant le sens indiqué dans le fond du bac. Refermez la trappe : tout en enfonçant la pointe du stylo ou de l'outil dans l'encoche (1), appuyez sur le couvercle.

La durée de vie de la pile est de 1 an en conditions d'utilisation normale.

Raccorder le téléphone

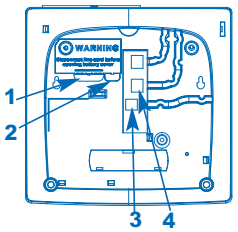
Introduisez la partie la plus longue (non-spiralée) du cordon à spirales dans la prise sous le téléphone portant le symbole du combiné (3).

Placez le cordon dans le canal de câble puis branchez l'autre fiche dans le combiné.

Introduisez la plus petite des deux fiches du cordon de ligne dans la prise située sous le téléphone portant le symbole téléphone et placez le cordon dans le canal de câble (4).

Branchez l'autre extrémité dans la prise téléphonique murale.

Pour retirer les cordons, appuyez sur la languette de la fiche (par ex. à l'aide d'un stylo bille) en la poussant en direction de la fiche et retirez en même temps la fiche avec son cordon.



Installing the telephone

The package contains: the telephone, the handset, the handset cord, the line, and the user manual.

Put the telephone in a dry place and on a stable support. Protect it from direct sunlight and from sources of heat, damp, dust, aggressive liquids, steam and the influence of other items of electrical equipment.

To install the LR14 battery

UNPLUG THE TELEPHONE LINE CORD BEFORE OPENING THE COVER
Open the battery compartment flap by pushing the point of a pen or tool into the notch provided for this purpose (1). Maintain pressure while pulling the right tab (2). Install the battery by respecting the polarity shown at the bottom of the compartment.
Close the flap while pushing the point of the pen or tool into the notch (1) and press the lid.
The lifetime of battery is 1 year in normal conditions of use.

Connecting the telephone

Put the longer section (without spirals) of the spiral cord into the socket underneath the telephone with a handset symbol (3). Put the cord into the cable groove and then connect the other plug to the handset.

Put the smaller of the two plugs on the connecting line into the socket underneath the telephone with a telephone symbol and place the line in the cable groove (4).

Connect the other end to the telephone socket on the wall.

To remove the cords, press on the tongue of the plug (e.g. with the point of a pen) to push it towards the plug, and pull on the plug and its cord at the same time.

Numéroter avec le clavier

- Décrochez le combiné et attendez la tonalité.
- Composez le numéro et conversez.
- Raccrochez le combiné pour terminer la communication.

Dialling via the keyboard

- *Pick up the handset and wait for the dialling tone.*
- *Dial the number and make your call.*
- *Put the handset back in place to end the call.*

Numéroter sans décrocher (PLSD)

- Appuyez sur la touche haut-parleur (PLSD) et attendez la tonalité.
- Composer le numéro de votre correspondant.
- Appuyer à nouveau sur la touche haut-parleur (PLSD) pour terminer la communication

Dialling without picking up the handset on hook dialling

- *Press the loudspeaker key and wait for the dialling tone.*
- *Dial the number that you want to call.*
- *Press the loudspeaker key again to end the call*

Pré-numérotation :

Vous pouvez composer un numéro ou lancer une mémoire avant de prendre la ligne avec le combiné ou la prise de ligne (PLSD).

Dans ce cas, il est possible de :

- corriger le numéro avec la touche « C » correction.
- chaîner un numéro mémoire (préfixe) avec un autre numéro mémoire ou un numéro composé au clavier.

Pre-dialling

You can dial a number or open a memory before lifting the handset or pressing the talk key.

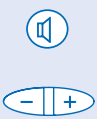
In this case, it is possible to:

- *correct the number with the correct key “C”.*
- *dial a memory number (prefix) followed by another memory number or a number entered on the keypad.*

Ecoute amplifiée

Vous souhaitez faire profiter d’autres personnes présentes dans la pièce de votre conversation téléphonique.

- Appuyez sur la touche Haut-parleur pour activer la fonction.
- Appuyez sur les touches plus/moins pour régler le volume sonore du Haut-parleur. Le volume sonore réglé est mémorisé pour les appels ultérieurs.
- Appuyez à nouveau sur la touche Haut-parleur pour désactiver la fonction.



Group listening

If you want to enable other people in the room to listen to your telephone conversation:

- *<u>To switch the loudspeaker on:</u> Press the loudspeaker key to activate the function. The plus/minus key enables you to adjust the loudspeaker volume. The volume as adjusted is stored for future calls.*
- *<u>To switch the loudspeaker off:</u> Press the loudspeaker key again.* ***The loudspeaker is switched off.***

Appels entrants

Un appel entrant est signalé par la sonnerie. Si vous êtes abonné au service «Présentation du numéro » ou que votre Pbx propose cette fonction et que la pile fonctionne, votre M350 affiche le numéro de l'appelant. Un appel, pour lequel l'appelant a interdit la transmission du numéro, est signalé par 5 traits sur l'afficheur.

Incoming calls

The telephone rings to signal an incoming call. If you are subscribed to the "Caller ID" service or your Pbx proposes this function and the battery is working, your M350 displays the caller's number. A call for which the caller has prohibited transmission of the number is signalled by five dashes on the display.

Fonction Secret

En cours de communication, vous avez la possibilité de parler à votre entourage sans être entendu de votre correspondant.

- Appuyez sur la touche Secret.
  Le micro est désactivé et le picto « secret » est affiché à l'écran
- Vous entendez toujours votre interlocuteur.
- Appuyez à nouveau sur la touche Secret.

Le micro est réactivé.

Privacy function

During communication, you have the possibility of speaking to people in the same room without your correspondent being able to hear you.

- *Press the Mute key.*
  The microphone is disabled and the «mute» icon is displayed on the screen
- *You can still hear your correspondent.*
- *Press the Mute key again.*

The microphone is enabled again.

Répétition des derniers numéros composés

Votre M350 mémorise les dix derniers numéros composés. Au-delà, le plus ancien des numéros est effacé de la mémoire.

To redial the last numbers dialled

Your M350 stores the last ten numbers dialled. Above this number, the oldest number is erased from memory.

Appeler un numéro de la liste des derniers numéros composés

Pour accéder à la liste des derniers numéros composés, appuyez brièvement sur la touche Répétition avant de décrocher. Le dernier numéro composé est affiché. Puis appuyez à plusieurs reprises sur la touche Répétition pour atteindre le numéro que vous souhaitez rappeler.

- Décrochez le combiné. Votre téléphone compose automatiquement le numéro. Conversez.
- Effectuez un appui long sur la touche Répétition pour quitter la fonction.

Info : En prise de ligne avec la touche haut-parleur/PLSD ou en combiné déroché, le dernier numéro composé est renuméroté immédiatement.

To call a number in the list of last numbers dialled

To access the list of last numbers dialled, briefly press the Redial key before lifting the handset.
The last number dialled is displayed. Then press the Redial key several times to reach the number that you want to dial.

- *Lift the handset. Your telephone dials the number automatically. Talk.*
- *Press and hold the Redial key down to quit the function.*

Info: When using the loudspeaker/talk key or lifting the receiver, the last number dialled is immediately redialled.

Composer un numéro de la Liste des appelants

Associée au service «Présentation du Numéro» ou CLIP, la Liste des appelants permet de mémoriser jusqu'à dix appels non répondus et pour chaque appel la date et l'heure de réception* ainsi que le compteur indiquant combien de fois un même correspondant a essayé de vous joindre.

**si transmis par le réseau*

To dial a number in the Caller list

Combined with the "Caller ID" or CLIP, the Caller list enables up to ten unanswered calls to be stored in memory along with the date and time of reception. The counter also indicates how many times the same correspondent tried to reach you.*

** if transmitted by the network*

Pour accéder à la Liste des appelants

- Appuyez sur la touche « i » Liste des appelants. Le numéro du dernier appelant est affiché. S'il s'agit d'un nouvel appel, le symbole ⌒ est affiché fixe.
- Appuyez à nouveau sur la touche « i » Liste des appelants pour afficher la date et l'heure de réception de l'appel ainsi que le compteur.

To access the Caller list

- *Press the Caller list key «i». The number of the last caller is displayed. If it is a new call, the symbol ⌒ is displayed permanently.*
- *Press the Caller list key «i» again to display the date and time that the call was received along with the counter.*

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Liste des appelants pour afficher les numéros suivants.
- Lorsque vous avez atteint le numéro que vous souhaitez rappeler, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche Haut-parleur.
- Votre téléphone compose automatiquement le numéro. Conversez.
- Effectuez un appui long sur la touche Liste des appelants pour quitter la fonction.

- *Press the Caller list key several times to display the following numbers.*
- *When you have reached the number that you want to call, lift the handset or press the Loudspeaker key.*
- *Your telephone dials the number automatically. Talk.*
- *Press and hold the Caller list key down to quit the function.*

Transférer un numéro de la liste des appelants ou de la liste des derniers numéros composés

Vous pouvez enregistrer un numéro de la Liste des appelants ou de la liste des derniers numéros composés sur une touche de mémoire sans devoir le composer à nouveau.

- Appuyez à plusieurs reprises
  - sur la touche Liste des appelants

  ou
  - sur la touche Répétition

pour afficher le numéro souhaité.

- Appuyez sur la touche de Programmation.
- Appuyez une fois sur la touche Mémoire pour mémoriser dans le premier niveau et deux fois pour mémoriser dans le second niveau.
- Validez avec la touche de Programmation. Le numéro est enregistré.

Info : Si vous ne souhaitez transférer qu'une partie du numéro, vous pouvez effacer des caractères par appuis successifs sur la touche Correction ou rajouter des caractères à l'aide du clavier numérique avant d'appuyer pour la 2ème fois sur la touche de programmation.

To transfer a number from the Caller list or list of last numbers dialled

You can record a number in the Caller list or list of last numbers dialled on a memory key without having to dial it again.

- *Repeatedly press*
  - *the Caller list key*

  or
  - *the Redial key*

to display the number required.

- *Press the Program key.*
- *Press the Memory key once to store it in the first level and twice to store it in the second level.*
- *Validate with the Program key. The number is recorded.*

Info: If you only want to transfer a part of the number, you can erase characters by successively pressing the Correct key or add characters using the numerical keypad before pressing the program key for the 2nd time.

Effacer un numéro de la liste des derniers numéros composés ou de la Liste des appelants

Le téléphone est au repos.

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche de Répétition

ou

- sur la touche Liste des appelants pour afficher le numéro souhaité.
- Effectuez un appui court sur la touche Correction.

Le numéro est effacé.

- Effectuez un appui long sur la touche Répétition ou
- sur la touche Liste des appelants pour quitter la fonction.

To erase a number from the list of last numbers dialled or Caller list

The telephone is in standby.

- *Press the Redial key several times*

or

- *the Caller list key to display the number required.*
- *Press the Correct key briefly.*

The number is erased.

- *Press and hold down the Redial key or*
- *Caller list key to quit the function.*

Effacer tous les numéros de la liste des derniers numéros composés ou de la Liste des appelants

Le téléphone est au repos.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche Répétition ou
- sur la touche Liste des appelants.
- Effectuez un appui long sur la touche Correction. Tous les numéros de la liste sont effacés.

  Un Bip est émis et le téléphone se met au repos.

Liste des Appelants uniquement : cette procédure n'efface que les numéros d'appelants dont vous avez déjà pris connaissance. Les nouveaux appels, identifiés par le symbole ◠, sont conservés.

To erase all the numbers from the list of last numbers dialled or Caller list

The telephone is in standby.

- *Press once or several times the Redial key or*
- *Caller list key.*
- *Press the Correct key and hold it down. All the numbers in the list are erased.*

  The telephone beeps and enters standby mode.

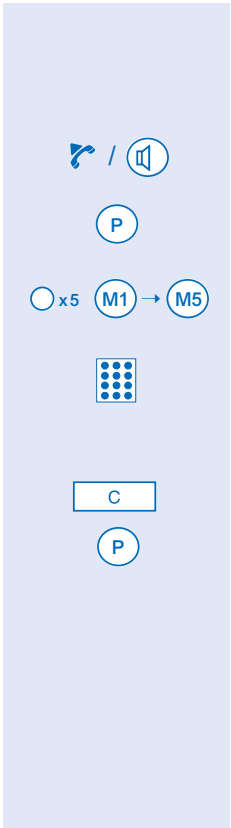
Caller list only: this procedure only erases the numbers of callers that you have acknowledged. New calls, marked by the symbol ◠ are conserved.

Programmer les touches de mémoire

Votre M350 dispose de 2 séries de 5 touches de mémoire sur lesquelles vous pouvez mémoriser 2 numéros par touche (accès par simple appui ou double appui).

- Décrocher le combiné /prendre la ligne.
- Appuyez sur la touche de Programmation.
- Appuyez une fois sur la touche de mémoire pour mémoriser dans le premier niveau mémoire ou deux fois pour mémoriser dans le deuxième.
- Composez le numéro (20 chiffres au maximum). Corrigez d'éventuelles erreurs de saisie par appuis successifs sur la touche Correction. Pour effacer le numéro complet, effectuez un appui long sur cette même touche C.
- Validez avec la touche Programmation.
  Un bip est émis : le numéro est enregistré.

*Info : Les caractères * et # peuvent être enregistrés sur une touche de mémoire ainsi que la fonction de la touche R.*
Si vous utilisez votre poste derrière un PABX, vous devez enregistrer le préfixe et une pause (voir page 13) devant le numéro du correspondant.



To program the memory keys

Your M350 has two series of five memory keys on which you can store two numbers per key (accessed by pressing them once or twice).

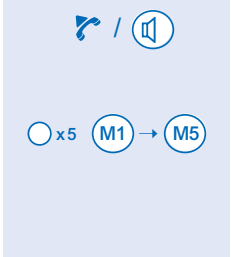
- *Lift the handset/press the talk key.*
- *Press the Program key.*
- *Press the Memory key once to store it in the first level or twice to store it in the second level.*
- *Dial the number (20 digits maximum). Correct any possible entry errors by successively pressing the Correct key. To erase the whole number, press the same C key and hold it down.*
- *Validate with the Program key.*
  The telephone beeps: the number is recorded.

*Info: The * and # characters can be recorded on a memory key along with the R key function.*
If you use your telephone in conjunction with a PABX, you must record the prefix and a pause (see page 13) in front of the correspondent's number.

Appeler à partir des touches de mémoire

Chacune des 10 touches de mémoire permet de mémoriser 2 numéros ou fonctions (voir mémorisation page 11).

- Décrochez le combiné /prenez la ligne
- Accédez aux mémoires directes par un appui court sur la touche mémoire ou par un double appui pour les mémoires indirectes. Votre téléphone compose automatiquement le numéro. Conversez.



To call using the memory keys

Each of the ten memory keys can be used to store two numbers or functions (see storage on page 11).

- *Lift the handset/press the talk key*
- *Access the direct memories by pressing the memory key briefly or press twice for the indirect memories. Your telephone dials the number automatically. Talk.*

>> Réglages

Chaque réglage est confirmé par un bref signal sonore.

Régler la sonnerie

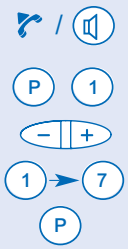
Vous pouvez modifier le volume et la mélodie de la sonnerie.

- Décrochez le combiné ou haut-parleur.
- Appuyez sur la touche programmation et ensuite sur la touche 1.
  Vous entendez la mélodie actuelle.
  Réglez le volume sonore (inhibition, faible à fort).
  Réglez la mélodie (1 à 7).
- Appuyez à nouveau sur la touche de programmation pour valider.

Vous pouvez également régler la sonnerie pendant que le téléphone sonne. Sans décrocher le combiné, réglez le volume de la sonnerie à l'aide de la touche plus/moins et la mélodie à l'aide des touches 1 à 7.

Nota : si vous sélectionnez le niveau 0, la sonnerie est coupée. L'afficheur présente en permanence le symbole.

Attention : Si le poste n'est pas alimenté par la pile, l'afficheur est inactif pour signaler l'arrivée d'un appel : l'inhibition sonnerie est signalée par un bip lors de la prise de ligne.



>> Settings

Each setting is confirmed by a short audible signal.

Adjusting the ringing tone

You can modify the volume and the melody of the ringing tone.

- *Pick up the handset.*
- *Press the programming key and then press key 1.*
  You can hear the current melody.
  Adjust the volume (disabled, low to high).
  Select the melody (1 to 7).
- *Press the programming key again to validate.*

You can also adjust the ringing tone while the phone is ringing. Without picking up the handset, adjust the volume of the ringing tone using the plus/minus key and select the melody using keys 1 to 7.

NB: if you select level 0, ringing is disabled. The display permanently shows the symbol.
Caution: If the telephone is not powered by the battery, the display is inactive to signal an incoming call. Ringing disabled is signalled by a beep when the talk key is pressed.

Date et Heure

L'affichage de la date et de l'heure s'effectue par appui sur la touche Correction

L'affichage de la date et de l'heure s'active après réception d'un appel avec présentation du numéro (CLIP) par votre Pbx ou votre opérateur*.

*si cette information est transmise

Date and Time

The date and time are displayed by pressing the Correct key

The date and time display is activated after a call is received with caller ID (CLIP) by your Pbx or operator.*

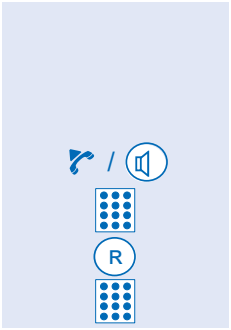
**if this information is transmitted*

>> Utilisation derrière un PABX

Insérer une pause manuelle

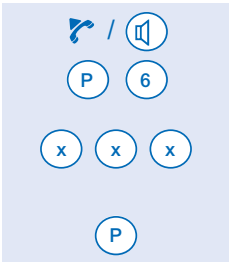
Il est possible de raccorder le téléphone à un réseau téléphonique privé (PABX). Selon le type de PABX, il faut saisir une pause manuelle après le préfixe de sortie réseau lors de la numérotation ou de la programmation des touches mémoire.

- Décrochez le combiné ou haut-parleur.
- Composez le préfixe de sortie réseau.
- Appuyez sur la touche flashing R. Une pause est insérée, un « - » est affiché à l'écran.
- Composez le numéro de votre correspondant.



Programmer la durée du flashing (R)

- Décrochez le combiné ou haut-parleur.
- Appuyez sur la touche programmation et ensuite sur la touche 6.
- Entrez la valeur de flashing comprise entre 080 et 600. Exemple : « 0 » « 8 » « 5 » indique une valeur de 85ms.
- Appuyez à nouveau sur la touche de programmation pour valider.

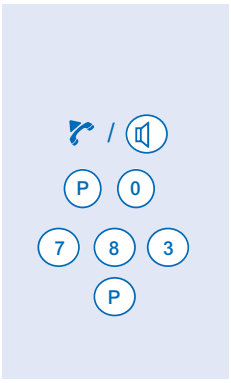


>> Rétablir la configuration standard

Cette procédure remet les fonctions suivantes aux valeurs standard :

- Sonnerie : volume 3, mélodie 3
- flashing : 270ms
- numéro composé : vide

- Décrochez le combiné ou haut-parleur.
- Appuyez sur la touche programmation et ensuite sur la touche 0.
- Composer « S » « T » « D » soit 7-8-3.
- Appuyez à nouveau sur la touche de programmation pour valider. **Le réglage est confirmé par un bref signal sonore.**



>> *Use with a PABX*

Inserting a manual pause

It is possible to connect the telephone to a private telephone network (PABX). Depending on the type of PABX, it is necessary to enter a manual pause after the network out number when dialling or programming the memory keys.

- *Pick up the handset.*
- *Dial the network out number.*
- *Press the flashing R key. A pause is inserted, a « - » appears on the screen*
- *Dial the number that you want to store.*

Programming the flashing duration (R)

- *Pick up the handset.*
- *Press the programming key and then press key 6.*
- *Enter the flashing value, between 080 and 600. E.g.: "0" "8" "5" sets a value of 85 ms.*
- *Press the programming key again to validate.*

>> Resetting the standard configuration

This procedure resets the following functions to their standard values:

- *Ringing tone: volume 3, melody 3*
- *Flashing: 270 ms*
- *Number dialled: empty*

- *Pick up the handset.*
- *Press the programming key P and then press the key 0.*
- *Enter "S" "T" "D" i.e. 7-8-3.*
- *Press the programming key again to validate.* ***The setting is confirmed by a brief audible signal.***

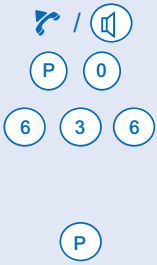
Pour effacer toutes les mémoires

Décrochez le combiné.

- Appuyez sur les touches Programmation et « 0 »,
  puis sur les touches « 6 », « 3 », « 6 »
  (soit en alpha M E M)

- Appuyez à nouveau sur la touche Programmation pour valider.
  Le réglage est confirmé par un bref signal sonore.

Info : Les mémoires pré-programmées en usines ne sont pas effacées.



To erase all the memories

Lift the handset.

- *Press the Program and «0» keys,*
  then keys "6", "3" and "6"
  (i.e. M E M in alpha)

- *Press the Program key again to validate.*
  The setting is confirmed by a short audible signal.

Info: The factory-set memories are not erased.

>> Informations générales

En cas de problèmes

En cas de dysfonctionnement de votre téléphone, veuillez effectuer les vérifications suivantes avant de le retourner à votre vendeur :

Symptôme	Cause possible	Remède
Pas de tonalité d'invitation à numéroter après décrochage	Le cordon de ligne n'est pas connecté correctement ou défectueux	Débranchez-le et branchez-le à nouveau
Le téléphone ne sonne pas	La sonnerie est trop faible	Réglez le volume sonore de la sonnerie (voir page [7])
Uniquement derrière PABX l'appel n'aboutit pas en cas de numérotation à partir d'une mémoire	Absence de Pause manuelle	Composez une Pause manuelle (voir page [8])
Pour tout fonctionnement anormale ou remède inopérant, procédez au rétablissement de la configuration standard (page 13).		

>> General information

Troubleshooting

In the event of a malfunction concerning your telephone, please carry out the following checks before returning it to your supplier:

Symptoms	*Possible cause*	*Cure*
No dialling tone on picking up the handset	*The line is not connected correctly or defective*	*Unplug it and plug it in again*
The telephone does not ring	*The ringing tone is not loud enough*	*Adjust the volume of the ringing tone (see page [7])*
Only with a PABX the call is not put through in the event of dialling from a memory location	*Absence of manual pause*	*Enter a manual pause (see page [8])*
For any abnormal operation or ineffective action, return to the standard configuration (page 13).		

Données techniques

Conditions d'exploitation admises :
+5°C à +45°C ; 5 % à 85 % d'humidité d'air relative
Température de stockage admise :
-25°C à +55°C.

Technical data

Acceptable operating conditions:
+5°C to +45°C ; 5% to 85% relative humidity of the air
Acceptable storage temperatures:
-25°C to +55°C.

Entretien

Nettoyez votre téléphone à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou avec un chiffon antistatique.
N'utilisez jamais un chiffon sec.
Evitez l'application de tout autre produit de nettoyage ou de serviettes de nettoyage mouillées.

Cleaning

Use a slightly damp cloth or an antistatic cloth to clean your telephone.
Never use a dry cloth.
Avoid applying any other cleaning product or damp cleaning tissues.

Garantie

La garantie n'est pas applicable si l'acheteur modifie ou répare le téléphone lui-même ou avec les services de personnes non habilitées. Les dommages causés par une manipulation, utilisation, stockage non appropriés ainsi que résultant de cas de force majeure ou d'autres facteurs externes ne sont pas couverts par la présente garantie.

Guarantee

The guarantee is not applicable if the purchaser modifies or repairs the telephone himself or via the services of persons not approved. Damage caused by inappropriate handling, use, or storage, together with that resulting from cases of force majeure or other external factors, are not covered by the present guarantee.

Marquage CE

La conformité à la directive sus-mentionnée est confirmée par le sigle CE apposé sur l'appareil.

EC markings

Conformity with the aforementioned directive is confirmed by the initials CE marked on the equipment.

Certificat de conformité

Certificat de conformité
EADS TELECOM EADS Defence and Security Networks SAS
Rue JP Timbaud -
Montigny Le Bretonneux
78063 SAINT-QUENTIN YVELINES CEDEX - France,
déclarons que le produit M350
est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celle de la directive 1999/5/CE suivantes :

- Article 3.1a : (protection de la santé et de la sécurité des utilisateurs)
  NF EN 60950 (édition2 + amendements A1/A2/A3/A4/A11)
- Article 3.1b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
  NF EN 55022 (classe B édition 1998)
  NF EN 55024 (1998)

Le certificat de conformité est disponible sur le site internet : www.eads-telecom.com

Certificate of conformity

Certificate of conformity
EADS TELECOM EADS Defence and Security Networks SAS
Rue JP Timbaud -
Montigny Le Bretonneux
78063 SAINT-QUENTIN YVELINES CEDEX - France,
hereby declares that the M350 product is in conformity with the essential requirements applicable and in particular those of the following articles of directive 1999/5/CE:

- *Article 3.1a: (protection of the health and safety of the users)*
  NF IN 60950 (edition 2 + amendments A1/A2/A3/A4/A11)
- *Article 3.1b: (protection requirements concerning electromagnetic compatibility)*
  NF IN 55022 (class B edition 1998)
  NF IN 55024 (1998)

The certificate of conformity is available on the internet site: www.eads-telecom.com

>> Manuel abrégé

Répétition du dernier numéro composé
OU
Programmer les touches de mémoire
OU P x5 P
Appeler à partir des touches mémoire
OU x5

>> *Summary of the manual*

Redialling the last number called
OR
Programming the memory keys
OR P x5 P
Using the memory keys to dial a number
OR x5

>> Aide-mémoire système EADS

Ce document vous présente les fonctions accessibles depuis votre poste, installé avec un système des gammes M6500 IP PBX et Succession 6500.

>> *Quick reference guide*

This document shows the available functions from your phone associated with a system of M6500 IP PBX and Succession 6500 ranges.

Appels		Calls
Appel d'un numéro externe	0 + N°	Calling an external number
Appel d'un numéro interne	N°	Calling an internal extension
Appel du standard	9	Calling an attendant
Rappel automatique d'un numéro interne (en cas d'occupation ou de non-réponse) Votre poste sonnera au prochain raccrochage de votre correspondant interne.	R + 5	Automatic redialling of internal extension (if the number is busy or does not answer) When the called extension hangs up, your extension rings.
En cas d'occupation ou de non-réponse, enregistrement du numéro pour le ré-émettre (après raccrochage).	✳79	If the number is busy or does not answer, storing the number for redial (after hangup).
Rappel du numéro	✳99	To redial this number
Annulation de l'enregistrement	#79	To cancel the storing
Transfert d'une communication vers un poste interne.	R + N°	Transferring a communication to an internal extension.

Appels simultanés		Simultaneous calls
En cours de communication, si un appel externe arrive, émission d'un bip. Consultation de l'appel Le premier correspondant est mis en attente.	R + ✳10	In communication, when an external party is trying to reach you, you hear a beep. Answering the call The first party is placed on hold.
Vous êtes en ligne avec un 1er correspondant. Appel d'un deuxième correspondant Le premier correspondant est mis en attente.	R + N°	You are in communication with the first party. Calling a second party The first party is placed on hold.
Passage d'un correspondant à l'autre Pendant la conversation avec l'un des correspondants, l'autre est mis en attente.	R + 2	Switching from one party to the other During the conversation with one party, the other is placed on hold.
Libération d'un correspondant Vous restez en communication avec l'autre correspondant.	R + 1	Releasing one party. You are connected with the other party.

Conférence à 3		Three-way calling
Vous êtes en communication avec un correspondant et un second est en attente. Etablissement d'une conférence à trois.	R + 3	You are in communication with one party and the other is placed on hold. Establishing a three-way call.
Fin avec transfert de la communication Raccrochez Les deux correspondants restent en communication (sauf si les deux correspondants sont externes).	☎	Leaving and transferring the call Hang up The two parties are connected (except if the two parties are external numbers).

Renvoi d'appels		Call forwarding
Vers un autre N° interne		**To another extension**
Si le poste en a le droit. Renvoi d'appel immédiat. (annulation par #21)	✳21 + N°	According to user's class of service. Setting up immediate call forwarding. (to cancel #21)
Renvoi d'appel sur non-réponse (annulation par #22)	✳22 + N°	Setting up delayed call forwarding (to cancel #22)
Renvoi d'appel sur occupation (annulation par #23)	✳23 + N°	Setting up call forwarding on busy (to cancel #23)
Vers la messagerie vocale		**To voice mail**
Si la boîte vocale existe Renvoi d'appel immédiat. (annulation par #21)	✳25	If you have a voice mailbox Setting up immediate call forwarding. (to cancel #21)
Renvoi d'appel sur non-réponse (annulation par #22)	✳26	Setting up delayed call forwarding (to cancel #22)
Renvoi d'appel sur occupation (annulation par #23)	✳27	Setting up call forwarding on busy (to cancel #23)
Annulation de tous les renvois d'appels	#20	Cancelling all call forwarding

Interception d'appels		Call pick up
Interception d'un appel destiné à un poste de votre groupe	✳01	Picking up a call meant for a hunt group
Interception d'un appel destiné à un poste d'un autre groupe	✳02 + N°	Picking up a call meant for an extension of another group
Interception d'un appel sur sonnerie générale	✳00	Picking up a call on common ringing

Rappel de rendez-vous		Appointment reminder
Programmation d'un rendez-vous Entrez l'heure et les minutes (hhmm) (par exemple,1830 correspond à 18H30)	✳55+ hhmm	Programming an appointment Enter the hour and minutes (hhmm) in 24-hour format (for example 6.30 pm is 1830)
Annulation d'un rendez-vous	#55+ hhmm	Cancelling an appointment

Numéros abrégés		Abbreviated numbers
Il s'agit des répertoires enregistrés dans le système, indépendants du répertoire qui peut exister par ailleurs sur votre poste.		Those are the system directories, independent of personal numbers you can store in your phone.
Répertoire personnel Vous disposez de 10 numéros abrégés (0 à 9) pour enregistrer les numéros (N°) des correspondants que vous appelez le plus souvent.		**Personal directory** You can store in 10 abbreviated numbers (0 to 9) the phone numbers (N°) of your favorite correspondents.
Enregistrement d'un numéro abrégé	✳51+ (0-9)+N°	Storing an abbreviated number
Appel d'un numéro abrégé	✳✳ +(0-9)	Making a call using abbreviated numbers
Annulation d'un numéro abrégé	#51 + (0-9)	Cancelling an abbreviated number
Répertoire collectif Consultez l'exploitant de votre installation pour avoir la liste des numéros abrégés (3xxx) du répertoire collectif.		**General directory** Contact your administrator to have the list of abbreviated numbers memorized (3xxx) in the general directory.
Appel d'un numéro abrégé	✳+3xxx	Making a call using abbreviated numbers

Verrouillage poste		Set locking
Programmation d'un code personnel Entrez votre ancien code (xxxx) qui par défaut est 0000, puis entrez deux fois votre nouveau code à 4 chiffres (nnnn).	✳06+xxxx+ nnnn+nnnn	Programming a personal password Enter the old password (xxxx) which is 0000 by default and then enter twice your new password (nnnn)in four digits format.
Verrouillage de votre poste	✳05	Locking your set
Déverrouillage de votre poste Vous devez entrer votre code personnel.	#05 + nnnn	Unlocking your set Enter your password.

EADS TELECOM
EADS Defence and Security Networks SAS
Rue JP Timbaud - Montigny Le Bretonneux
78063 SAINT QUENTIN YVELINES CEDEX - France
Tel : 33 (0)1 34 60 80 20 Fax : 33 (0)1 34 60 88 21
www.eads-telecom.com

RCS Versailles 414 848 986
Capital Social : 28 602 112 EUR

Copyright * 2002 EADS TELECOM - Reproduction interdite.

Ce document ne peut être considéré comme contractuel. Les renseignements y figurant sont donnés à titre indicatif et peuvent être modifiés sans avis préalable.
Connexity est une marque déposée de EADS Defence and Security Networks. EADS est une marque déposée de EADS N.V.

Information subject to change without notice. EADS Defence and Security Networks reserves the right to make changes without notice, in equipment design as engineering or manufacturing consideration may warrant.
Connexity is a registered trademark of EADS Defence and Security Networks. EADS is a trademark of EADS N.V.

Référence : 02P163200A - Designed by ColorPress Communication